



Президент Академии наук СССР академик М. В. Келдыш, академик И. Н. Векуа, академик Академии наук Грузинской ССР Г. В. Церетели.

3000 агитаторов
БАТУМИ. (Корр. «Заря Востока»).
Партийные организации Батуми вернули в эксплуатацию 3000 агитаторов...

ЗАКОНЧИЛСЯ ФОРУМ УЧЕНЫХ

Объединенная сессия Академии наук СССР, Академии наук Грузинской ССР и Академии наук Азербайджанской ССР и Академии наук Армийской ССР, посвященная 40-летию установления Советской власти...

Свободное время — наше неоценимое богатство

СТРАНА строящегося коммунизма станет страной самого короткого в мире рабочего дня.
Так провозгласила наша партия на своем XXII съезде.

Есть годовая план!

КУТАИСИ. (ГрузТАГ). Коллектив Кутаисского стекольного завода досрочно выполнил годовую план.
Путем снижения себестоимости продукции сэкономлено 70 тысяч рублей.

Лов без сети

РЫБАЧЬИ сейнеры вышли в море на промысел ставриды. С одного из кораблей в воду вместо сетей погружалась большая предмет — удлиненной формы.

ДОБРЫЕ СОСЕДИ

Житель села Тер-Жола К. Гуренидзе вместе с семьей был на работе в поле. В доме, оставленном без присмотра, неожиданно вспыхнул пожар.

ПОСЛЕДНИЕ ИЗВЕСТИЯ

В. Ульбрихт: нет никаких прав

БЕРЛИН, 3 декабря. (ТАСС). Первый секретарь ЦК СЕПГ, председатель Государственного Совета ГДР В. Ульбрихт, выступая на пленуме берлинской окружной организации СЕПГ, остановился, в частности, на западноберлинском вопросе.

Стихийное бедствие в Конго

ЛЕОПОЛЬДВИЛЬ, 3 декабря. (ТАСС). Корреспондент ТАСС Г. Федяшин сообщает: Недавно затопившийся в этом году сезон дождей вызвал тяжелое стихийное бедствие во многих районах Республики Конго.

Трудовые будни строителей коммунизма

ОБГОНЯЯ ВРЕМЯ

На всех крупнейших новостройках нашей республики трудились работники треста «Кавэлектромонтаж». И на особо важных стройках, и на объектах Большой химии, и на крупнейших промышленных предприятиях, развивающих свои мощности, есть доля труда электромонтажников треста.

376 тысяч

ВНЕСЛИ ДВА ПРЕДПРИЯТИЯ
Коллектив Ахметовского лесокombината, перевыполнив десятилетний план, внес в Республиканский фонд семилетки 156 тысяч рублей.

ФАКТЫ, СОБЫТИЯ, РАПОРТЫ

МАХАРАДЗЕ. (Корр. «Заря Востока»). Колхозники сельхозартели имени Ленина села Натанеби в эти дни борются за досрочное выполнение высокого обязательства — дать Родине 30 миллионов цитрусовых плодов.

ЗОЛОТОЙ ПОТОК НАРАСТАЕТ

МАХАРАДЗЕ. (Корр. «Заря Востока»). Колхозники сельхозартели имени Ленина села Натанеби в эти дни борются за досрочное выполнение высокого обязательства — дать Родине 30 миллионов цитрусовых плодов.

Будущее наших городов и сел

РЕПОРТАЖ ИЗ ПРОЕКТНОГО ИНСТИТУТА
— Как видите, это поселок городского типа, — говорит в заключение архитектор Маманишвили, — в котором будут использоваться все достижения современного коммунального и культурно-бытового обслуживания.



В нынешнем году бригада Дмитрия Дургишвили из колхоза села Авневи Знаурского района получила 150 центнеров фруктов.
На снимке: Д. Дургишвили с колхозницей Э. Лашишвили в саду.
Фото В. Убоженко. (Фотохроника ГрузТАГА).



Республиканский фонд семилетки
Коллектив Ахметовского лесокombината, перевыполнив десятилетний план, внес в Республиканский фонд семилетки 156 тысяч рублей.



Почин Л. Магулария в действии
Знатная сборщица чая Ленка Магулария выступила на страницах газеты «Заря Востока» с призывом к чаеводам Грузии — закончить к 1 декабря осенне-зимние работы на плантациях, помочь товарищам по труду. Чаеводы нашего района горячо поддержали ценную инициативу Лены.

Мargarita МАХАРАДЗЕ, чаевод колхоза села Гагма-Двабза Махарадзевского района.
— Как видите, это поселок городского типа, — говорит в заключение архитектор Маманишвили, — в котором будут использоваться все достижения современного коммунального и культурно-бытового обслуживания.

# НАУКА — НАРОДУ СДЕЛАТЬ ВСЕ СОВХОЗЫ ОБРАЗЦОВЫМИ РЕНТАБЕЛЬНЫМИ

РАССКАЗЫВАЕТ АКАДЕМИК С. А. ЛЕБЕДЕВ

## Мозг и машина

грузинских ученых. Сейчас в некоторых научных центрах страны ведутся работы по усовершенствованию и по созданию — переводчика. При этом ставится задача создать машину-автомат, которая вела бы перевод звучащей речи одновременно на несколько языков.

Иногда их называют электронным мозгом. Они — это электронно-счетные машины, призванные механизировать умственный труд человека. Рассказать об этих машинах нашим читателям мы попросили директора института точной механики и вычислительной техники Академии наук СССР, академика Сергея Алексеевича Лебедева.



С. А. Лебедев.

Уже сейчас, пожалуй, трудно назвать отрасль науки, которая обходилась бы без помощи средств радиоэлектроники. А между тем первое электронное счетно-решающее устройство было создано только в 1945 году. В наш век непрерывного технического прогресса, широкой автоматизации труда большинство научных исследований и инженерных разработок основано на огромном количестве математических расчетов. Например, для одного варианта инженерных расчетов в геологии необходимо выполнить десятки миллионов операций. Научные расчеты в области аэронавтики высоких скоростей требуют сотен миллионов, а в отдельных случаях нескольких миллиардов элементарных операций (сложение, вычитание, умножение). Ясно, что расчеты обычными средствами потребовали бы многих месяцев, а иногда и лет.

реактивного двигателя, лопасти электрической турбины. Более того, Предположим, что химиком надо создать, синтезировать новое вещество с определенными, только ему присущими свойствами. И здесь на помощь приходит электронная машина. Она анализирует свойства сотен, тысяч веществ, сравнивает их с заданными и отвечает, какие вещества могут лечь в основу нового. В новой Программе КПСС уделено большое внимание широкому внедрению электронных машин в производство. И это понятно. Ведь электронные машины могут управлять агрегатами, точными линиями и даже целыми заводами. Машины уже помогают человеку вести сложные технологические процессы, скажем, во время плавки металла, требующие непрерывного внимания, учета множества различных факторов, а иногда и моментального решения.

Вот грузинские ученые, в частности из Института электроники, автоматики и телемеханики, поставили перед собой задачу создать машину, которая записывала бы живую речь в виде текста и, наоборот, превращала бы текст в живую речь. Работа эта очень хлопотная, и я хочу заметить, что продвинулась она довольно далеко.

В Тбилиском научно-исследовательском институте приборостроения и средств автоматизации разрабатывается большая работа по созданию электронных машин, которые смогут управлять различными объектами промышленного производства. Над очень важными проблемами трудятся сейчас специалисты Института кибернетики: использование цифровой техники в медицине, биологии, промышленности.

Большим подспорьем для этих институтов, для всей Академии наук Грузинской ССР является Вычислительный центр, с работой которого мне довелось ознакомиться. При этом хочется подчеркнуть, что во всех перечисленных мной институтах подобраны хорошие кадры, в основном из молодежи. Но это и понятно. Ведь и сама радиоэлектроника — тоже молодая. Я приведу в пример эффективность электронных машин в сравнении с человеком. Но сравнение это, все же, не совсем правомочно. Ведь никому не придет на ум сравнивать мощную печатную машину с писарем. В самом деле, сколько понадобится для переписки, чтобы размножить от руки однодневный тираж ватной газетки «Заря Востока»? Без помощи электронной машины я затрудняюсь ответить на этот вопрос. Машина создана человеком. Она будет помогать ему, даже кое в чем превзойдет его, но никогда не сможет его заменить. Ведь только человеческий ум может подсказать ей наиболее правильный путь решения задачи, предложить наиболее совершенную программу. И только человек может совершенствовать свое механическое детище.

Самостоятельно и напряженно работают сейчас труженики сельского хозяйства. В колхозах и совхозах вскрываются резервы роста производства продуктов земледелия и животноводства, намечаются рубежи мощного развития всех отраслей нашего многогранного сельского хозяйства, идет деятельная подготовка к тому, чтобы получить обильные урожаи, производить больше мяса, молока и других продуктов.

В борьбе за решение этих задач исключительно велика и ответственна роль сельских партийных организаций. Естественным образом огромным интересом с которым секретари первичных партийных организаций совхозов занимались на организационных Центральном Комитете Компартии Грузии курсов-семинарах, посвященных изучению решений и материалов XXII съезда КПСС, практическим вопросам сельскохозяйственного производства, вытекающим из решений съезда.

Занятия на 10-дневных курсов-семинарах для секретарей первичных партийных организаций совхозов республики закончились. Начали работать такие же курсы-семинары для секретарей первичных партийных организаций колхозов. С лекциями на партийно-политические, экономические, производственные темы выступают руководящие работники Центрального Комитета Компартии Грузии, ученые, специалисты сельского хозяйства.

Новая Программа партии — великий политический и теоретический документ современности — и новый Устав КПСС — такова тема лекций доцентов Я. Начкебия, С. Ларуцкая, Я. Лалашвили, Р. Цулукидзе, А. Мирхулава. Заведующий сельхозотделом ЦК КП Грузии тов. Ш. Чавукадзе прочел лекцию о формах и методах работы партийных организаций совхозов, направленной на увеличение производства сельскохозяйственных продуктов. О задачах сельских партийных организаций в свете решений XXII съезда КПСС говорил министр сельского хозяйства республики проф. Г. Якобашвили. Простуженный лекция проф. С. Ермакяншвили — о главных резервах увеличения производства продуктов животноводства, доцента Д. Ичомария — об основных мероприятиях по увеличению урожайности кукурузы, доцента С. Чумбуридзе — организация племенного дела, искусственное осеменение сельскохозяйственных животных и беспривязное содержание крупного рогатого скота, доктора сельскохозяйственных наук Г. Бадршвили — внедрение в сельскохозяйственное производство достижений науки и передового опыта, доцента Д. Беруашвили — пути повышения производительности труда в сельском хозяйстве и снижения себестоимости производства продуктов питания.

Вопросам ведения партийного хозяйства в первичных партгосах посвящены лекции работников ЦК КП Грузии тт. М. Ивашвили и Г. Татишвили. Участники курсов-семинаров прослушали лекцию о производстве чая, винограда, фруктов, овощей и других культур. С лекциями выступили проф. Г. Квачадзе, доценты Е. Эрнстани, Е. Саанадзе и другие.

Беседа велась Ю. Андриадзе.

Знания, полученные на теоретических занятиях, подкреплялись знакомством с практикой работы передовых хозяйств и новаторов производства, механизацией трудовых процессов в земледелии и животноводстве, новой техникой.

В Самгорском племенном птицеводческом совхозе слушателям курсов-семинаров рассказали, как коллектив этого передового в республике хозяйства борется за выполнение намеченной программы увеличения поголовья птицы, повышения ее продуктивности, снижения себестоимости мяса, яиц.

Обильно прошла производственная экскурсия в Мухраванский молочный совхоз. Заместитель директора совхоза А. Сваидзе и секретарь первичной партийной организации совхоза А. Джанашили подробно рассказали о механизации трудовых процессов в животноводстве, преимуществе применения техники на различных участках фермы, о том, насколько техника облегчает труд людей и удешевляет производство молока.

## О визите Л. И. БРЕЖНЕВА в Индию

Президент Индии д-р Раджендра Прасад во время своего пребывания в Советском Союзе летом 1960 года пригласил Председателя Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнева посетить Индию с государственным визитом в удобное для него время.

## Глубокая признательность

МОСКВА. (ТАСС). На имя председателя исполкома Союза советских обществ Красноярска и Красноярска Полумесечья Г. Митерева поступила телеграмма от правительственного комиссара Комитета помощи и восстановительных работ Республики Сомали Абуллухи Аби Фараха, в которой выражается глубокая признательность за помощь пострадавшим от наводнения в Сомали. «Правительство и народ Сомали, пострадавший от национального бедствия, — говорится в телеграмме, — горячо благодарят советский Красноярский Крест и русский народ за широкую помощь, оказанную продуктами питания, медикаментами, одеждой и врачами. Прошу принять мою глубокую признательность за вашу немедленную помощь».

## УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

О присвоении тов. ЦОМАЯ А. Г. почетного звания заслуженного инженера Грузинской ССР

В связи с шестидесятилетием со дня рождения и за долготелетнюю и плодотворную инженерную деятельность присвоить заместителю главного инженера Тбилиского электровозостроительного завода имени В. И. Ленина тов. ЦОМАЯ Александру Георгиевичу почетное звание Заслуженного инженера Грузинской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ДЗОЦЕНИДЗЕ.

## На грани живого и неживого

БИОЛОГИЧЕСКИЕ науки — это науки о живой природе. Множество удивительных тайн предостигает нам в ближайшем будущем. Ведь каждый день, каждый год в наше время приносит все новые и новые открытия и победы, все новые идеи и прогнозы.

Особенно приятно добывать в Тбилиси еще и потому, что среди грузинских ученых есть люди, которые я рассматриваю как своих старших друзей, — академик Иван Соломонович Берташвили, ряд коллег, за чьей работой я всегда следил с неизменным интересом. — это академики Академии наук республики Петр Антонович Кометани и Владимир Самсонович Асатяни, и, наконец, здесь энергично и успешно работает мой бывший ученик — М. М. Заалишвили, старший научный сотрудник Института физиологии Академии наук Грузинской ССР.

С именем меня связывают особенно тесные узы, так как наши интересы близко сходятся в новой, бурно развивающейся области — молекулярной биологии.

Владимир Александрович, увлекшись, поднимается с кресла и начинает шагать по комнате. — Эта область биологии ставит своей задачей изучение важнейших проявлений жизнедеятельности в возможно более простых условиях, часто стоящих на грани между живым и неживым.

Это та область естествознания, где осуществляется союз смежных наук — физики, химии и биологии. До сих пор точные науки уделяли основное внимание неживой природе. У нас на глазах происходит знаменательное событие: во все возрастающей степени становится точной наукой и биология — наука, занимающаяся изучением живого мира. Это происходит в результате все более широкого использования при изучении живых объектов методов исследования, принятых в точных науках — физике, химии, математике.

В биохимическом институте, созданном А. Н. Бахом. Нынче я вернулся в Тбилиси, чтобы рассказать об экспериментах, проведенных на бактериофагах. Ученые о них в значительной степени развились в свое время именно в Тбилиси.

Мне особенно приятно добывать в Тбилиси еще и потому, что среди грузинских ученых есть люди, которые я рассматриваю как своих старших друзей, — академик Иван Соломонович Берташвили, ряд коллег, за чьей работой я всегда следил с неизменным интересом. — это академики Академии наук республики Петр Антонович Кометани и Владимир Самсонович Асатяни, и, наконец, здесь энергично и успешно работает мой бывший ученик — М. М. Заалишвили, старший научный сотрудник Института физиологии Академии наук Грузинской ССР.

С именем меня связывают особенно тесные узы, так как наши интересы близко сходятся в новой, бурно развивающейся области — молекулярной биологии.

Владимир Александрович, увлекшись, поднимается с кресла и начинает шагать по комнате. — Эта область биологии ставит своей задачей изучение важнейших проявлений жизнедеятельности в возможно более простых условиях, часто стоящих на грани между живым и неживым.

Это та область естествознания, где осуществляется союз смежных наук — физики, химии и биологии. До сих пор точные науки уделяли основное внимание неживой природе. У нас на глазах происходит знаменательное событие: во все возрастающей степени становится точной наукой и биология — наука, занимающаяся изучением живого мира. Это происходит в результате все более широкого использования при изучении живых объектов методов исследования, принятых в точных науках — физике, химии, математике.

Успехи молекулярной биологии не только в огромной степени расширяют и углубляют наши познания о физико-химических основах проявления жизнедеятельности. Они помогают решать важнейшие проблемы практического значения. Уже раскрыты молекулярные основы ряда тяжелых заболеваний. Причиной некоторых из них оказалось нарушение тонкой структуры молекул некоторых жизненно-важных веществ, например, гемоглобина, того красящего вещества, которое обеспечивает все ткани нашего организма кислородом. Так в медицине появились новые понятие «молекулярная болезнь». Она проявляется в изменении органов или нарушении обмена веществ, а в уроде молекулы.

В связи с развитием молекулярной биологии мне было особенно интересно поделиться результатами наших работ, выполненных в Институте радиационной и физико-химической биологии Академии наук СССР. Он возник всего лишь два года тому назад, и в нем химии, физики и биологии объединились, изучая общие проблемы. Особенное внимание уделяется совокупности вопросов, связанных с

явлениями размножения, роста и развития клеток, химическими основами наследственности и т. д.

С большим удовлетворением отмечу, что проблемы молекулярной биологии занимают большое место в планах исследовательских работ институтов Грузии. Свидетельством этого может служить создание лаборатории, изучающей физику живых объектов, в составе Института физики Академии наук Грузинской ССР.

Я встретил в Грузии научную молодежь, полную энтузиазма и увлеченную своей работой. Не сомневаюсь, что этим молодым «ничемкам» молекулярной биологии, зародившимся в Грузии, предстоит большое будущее.

Им предстоит осуществить многие из наших мечтаний и замыслов, одержать блестящие научные победы.

Л. МАМАЛАДЗЕ.

## РАССКАЗЫВАЕТ АКАДЕМИК В. А. ЭНГЕЛЬГАРТ



В. А. Энгельгардт.

явлениями размножения, роста и развития клеток, химическими основами наследственности и т. д. С большим удовлетворением отмечу, что проблемы молекулярной биологии занимают большое место в планах исследовательских работ институтов Грузии. Свидетельством этого может служить создание лаборатории, изучающей физику живых объектов, в составе Института физики Академии наук Грузинской ССР.

Обязательным условием выполнения исторических решений XXII съезда КПСС, величественной программой построения коммунизма, сказал тов. Мжаванадзе, является создание, наряду с могучей промышленностью, всесторонне развитого и высокопроизводительного сельского хозяйства, способного обеспечить обильные продукты питания. В решении этой задачи важная роль принадлежит совхозам — социалистическим предприятиям на селе.

С каждым годом возрастает значение совхозов в процветании нашего сельского хозяйства. Центральный Комитет Компартии Грузии и Совет Министров республики, идя навстречу пожеланиям тружеников села, создали за последнее время на базе маломощных колхозов 20 совхозов. Теперь в республике 186 совхозов. Они имеют немалый удельный вес в государственных заготовках сельскохозяйственных продуктов.

Труженики совхозов, сказал в заключение тов. Мжаванадзе, воодушевленные решениями XXII съезда партии, величественной программой построения коммунизма, направляют свои усилия на успешное завершение сельскохозяйственного года, деятельно готовятся для получения обильных урожаев и роста продуктивности животноводства в 1962 году. Совхозы располагают всем необходимым, чтобы справиться с новыми, повышенными требованиями, показать пример умелой организации дела.

Тов. Мжаванадзе поздравил секретарей первичных партийных организаций совхозов с окончанием курсов-семинаров и пожелал им успехов в работе. (ГрузТАГ).

С приветственными выступлениями редактор газеты железнодорожников Л. Джавадзе, редактор газеты «Кутанс» Г. Мелишавили, инженер В. Кипиани, директор средней школы села Саташе И. Барбакадзе, секретарь Ткварчельского райкома комсомола Ц. Жоржолани и другие. В заключение состоялся концерт с участием коллектива художественной самодеятельности шахты имени Ленина.

Научные учреждения должны строить и координировать свою работу по наиболее важным направлениям исследований в соответствии с планами развития народного хозяйства и культуры. (Из Программы КПСС).

## 30 лет газеты „Ткибулис магарели“

ТКИБУЛИ. (Корр. «Заря Востока»). В связи с 30-летием шахтерской газеты «Ткибулис магарели» в Ткибули, во Дворце культуры шахтеров, состоялся собрание читателей газеты, рабочих и сельских корреспондентов, на котором присутствовали представители партийных, советских и общественных организаций.



### РАЧИТАЯ ПИСЬМА...

## Человек с миноскателем

Указом Президиума Верховного Совета СССР от 2 октября этого года группа советских воинов за образцовое выполнение заданий командования награждена орденами и медалями.

Среди награжденных уроженец нашей республики рядовой Демур Бахладзе.

О его подвиге рассказывалось в письме, которое пришло в редакцию из далекого Прикарпатья.

Отец Демури погиб на фронте. Мать его, Тина Ражденюва, работает в колхозе имени Кирова села Чогари Тернопольского района. Младший брат Демури, Омари, тоже служит в рядах Советской Армии.

С радостью они узнали о том, что Демури отличился. Тина Ражденюва шлет сыну свой материнский наказ: служить еще лучше.

Мы связались с редакцией газеты «Слава Родине» и попросили подробнее рассказать о Демуре Бахладзе, который удостоен правительственной награды — медали «За отвагу».

Имелись в виду пролет Днестр, отделив Тернопольскую область от Станиславщины. На левом его берегу, на склонах гор, раскинулось село Золото-Потоцкого района.

Летом этого года здесь погиб человек. Погиб от разрыва мины, отсюда взвешивается мина.

На место происшествия приехали саперы. — На этом участке, — сказал, обращаясь к воинам старший лейтенант, — в минувшую войну велись жесткие бои. Вот и остались снаряды, мины... Участок для проверки большой, работы предстоит много.

Первым на след мины напал рядовой Демур Бахладзе. Его миноскателем замолк (перестал свистеть). А если замолк миноскателем, значит, в земле есть мина. Осторожно копает Демур, затем, бросив лопату, берет в руки лезвийный нож или действует голыми руками. Одно неверное движение — смерть.

Вот это штука! — В земле четко вырисовываются контуры крупнокалиберного снаряда. Во второй половине дня Демур «наткнулся» сразу на несколько мин.

О своей находке он сообщил офицеру. — Осторожно копайте, — приказал тот, — здесь этого добра, видно, будет много.

Предположение офицера подтвердилось. На этом месте оказался целый склад боеприпасов. Подарить его тут же было опасно: вблизи село.

Офицер принял решение: осторожно извлечь боеприпасы и увезти по дороге в поле, в овраг. На помощь Бахладзе пришел его товарищ-сапер — Виталий Старостенко. Валерий Качанов, Исмаил Омурзаков.

Несколько дней трудились саперы. Много рывков сделал шофер Орбеладзе. Снаряды были уложены в корзину и обезврежены.

Демур Бахладзе не первый раз спасает жизнь людей от страшного «эха войны».

Однажды было так. Житель одного из сел сообщил, что в его огороде, когда-то, во время войны, упала авиационная бомба и не взорвалась. Она глубоко ушла в грунт. Как ее отыскать? Дело — сложное. Но у саперов и в этих случаях есть выход.

Поскольку миноскателем на большой глубине не обнаруживаются металлические предметы, воины на всем участке огорода стали рыть шурфы. В них и ставили миноскатели. И вот в одном из таких шурфов миноскателем за-

тих. Стали рыть глубже — показались стабилизатор. Бомба! Откапывали ее влоем, поочередно — Бахладзе и Орбеладзе.

Подполковник М. ВЕРБИНСКИЙ.

На снимке: «человек с миноскателем» — Демур Бахладзе.

## Как песня, молодой

### НИКОЛАЙ ТИХОНОВ. Имя этого большого русского поэта хорошо знает Грузия. Он долгот и близок нашей республике, с которой связаны многие страницы его творческой биографии. Поэт не читал в молодости толстых томов, рассказывающих о природе Грузии, о ее жизни — он просто взял и приехал к нам, полюбил нашу прекрасную древнюю землю, сроднился с величавой природой, полюбил ее людей, стал для них другом и братом.

Если посмотреть ранние стихотворения Тихонова, то в них прежде всего привлекает страстная романтика поиска, постоянное стремление к новому, внутренняя динамика. И за всем этим стоит большая душа поэта, сердце, полное любви к людям.

Знаю я, что небо небогато, Что про землю стоит говорить, — писал поэт в одном из стихотворений. И это были не просто слова. Вся свою творческую биографию отдал Николай Тихонов людям, их земным делам, чувствам и стремлениям. И люди отплатили ему тем же — стихи его завоевали большую любовь и популярность, выйдя дале-

ко за пределы Советского Союза. Разные и далекие дороги прошел поэт, и среди дорог, пройденных им, и наша Военно-Грузинская дорога, с которой связано творчество всех больших русских поэтов, начиная с гения мировой литературы Пушкина.

Грузия, овеянная легендами и преданиями, задушевные песни, звучащие на ее прекрасных гробов, долин Лермонтова и Грибоедова. Это здесь, в наших горах, до сих пор живут мятежные дух Демона и гордый юноша Миши. По нашей Военно-Грузинской дороге «вошел в литературу» Максим Горький, в Грузию жил и творил юноша Маяковский. Прошел по этой дороге и Николай Тихонов. Он принял эстафету поколений и понес ее дальше, озаренную яркими лучами немеркнущей дружбы народов нашей многонациональной Родины.

В 1938 году поэт создает цикл стихотворений о Кавказе. Это не стихи роста или туриста, восхищенного красотами природы. Это стихи



Я не изгнанник, не влекомый  
Чужую радость пережить,  
Мне в этом крае все знакомо,  
Как будто я родился здесь.

Вот как говорил сам Тихонов, определяя свое отношение к Грузии. Поэту знаком каждый уголок, извилистые горные тропинки, ему дороги «предела старинной глубокости» и светлый закатный день Грузии. О чем бы ни писал Тихонов — все ему близко и понятно.

Вот «Радага в Сагурамо», навеянное принаказанной идеей дружбы:

Она стояла в двух шагах,  
Та радага двойная,  
Как мост на сказочных быках,  
Друзей соединяя.

...И этот свет все рос и рос,  
Был радугой украшен,  
От сердца к сердцу строя мост,  
Великой дружбы нашей.

Поэт не случайно обратился к образу радуги, светлой и яркой, как наша дружба. И не зря он говорит о том, что мост этой дружбы выстроен от сердца к сердцу.

Большая заслуга принадлежит Тихонову и в переводах грузинской поэзии на русский язык. Его переводы отличаются большой интонационной точностью, поэтическим мастерством и непосредственностью передачи образов грузинской поэзии.

Благодаря нашему другу на русском языке в полную силу зазвучали стихотворения многих грузинских поэтов, начал свою вторую жизнь за пределами Грузии, завоевав большую любовь в сердцах русских читателей.

Николаю Семеновичу исполнилось 65 лет. Поседела голова поэта, но так же молоды его песни, так же юно его сердце. И сегодня снова вспоминаются строки его стихов:

Я прошел над Алазанью,  
Над волшебного воды,  
Поседей, как сказание,  
И, как песня, молодой.

И хотя сегодня поэт далеко от нас, но сердцем он с нами, так же как и мы с ним. Он опять идет над Алазанью, проходит по знакомым и родным ему тбилиским улицам и думает о тех стихах, которые еще не родились, но которые обязательно будут. И в день его рождения вся Грузия желает своему большому другу долгих лет жизни и новых песен, песен о никогда не стареющей юности.

Ираклий АБАШИДЗЕ,  
поэт-академик.

## МЕЖДУНАРОДНАЯ ЖИЗНЬ

### Знаменательный день в истории ООН

НЬЮ-ЙОРК, 2 декабря. (ТАСС). Вчера был знаменательный день в истории Организации Объединенных Наций. Впервые Генеральная Ассамблея приступила к рассмотрению давно поставленного делегацией СССР вопроса о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики в ООН.

В повестке дня Генеральной Ассамблеи стоит также предложение делегации Новой Зеландии вопрос «О представительстве Китая в ООН».

Делегации западного блока во главе с США срывали обсуждение вопроса о восстановлении законных прав КНР в ООН на протяжении последних десяти лет. Однако благодаря усилиям делегаций СССР и других социалистических стран и поддержке делегаций стран Африки и Азии некоторые страны западного блока осознали, что нельзя продолжать уподобляться страусу, зарывшему голову в песок, и не замечать почти семисотмиллионный китайский народ.

Вначале США носились с идеей создания комитета для «изучения вопроса». Понявая, что это не сулит ничего хорошего, США замысли-

ли новый маневр. Опасаясь, что им не удастся сколотить большинство голосов против советской резолюции, требующей восстановления законных прав КНР в ООН и изгнания из ООН представителей чанкайшанской клики, США намерены попытаться навязать Генеральной Ассамблее решение о необходимости считать резолюцию принятой только в случае, если за нее будет подано не менее двух третей голосов.

Первым сегодня выступил глава советской делегации В. А. Зорин. Вопрос о восстановлении законных прав КНР в ООН, подчеркнул В. А. Зорин, — это чрезвычайно важный вопрос с точки зрения борьбы за укрепление мира, за нормализацию международной обстановки и обстановки в самой ООН. Безоговорочное положительное решение этого вопроса, сказал он, оказало бы громадное благотворное влияние на всю международную обстановку, явилось бы крупнейшим шагом вперед в деле упрочения мирного сосуществования государств с различными социальными системами.

Остановившись на успехах достигнутых КНР со времени народной революции, В. А. Зорин напомнил о

той активной роли, которую играет КНР в международной жизни.

Разоблачив маневры США, направленные против законных прав КНР в ООН, В. А. Зорин в заключение сказал, что пришло время для принятия решения. Советская делегация призывает всех, кому дороги интересы мира, международного сотрудничества, всех, кому дороги интересы ООН как инструмента стабильности, сплотиться на этой сессии Генеральной Ассамблеи и обеспечить безоговорочное принятие решения о восстановлении законных прав КНР в ООН. Пусть уже на этой сессии Генеральной Ассамблеи делегат великого народного Китая взойдет на эту трибуну, чтобы произнести слова мира и дружбы в адрес всех народов, всех государств.

Выступление главы советской делегации В. А. Зорина было встречено аплодисментами со стороны подавляющего большинства делегатов XVI сессии Генеральной Ассамблеи ООН.

### Положить конец провокациям

АДДС-АБЕБА. (ТАСС). Общество и печать Эфиопии с пристальным вниманием следит за событиями в Республике Конго. Газеты «Эфиопия геральд», «Войс оф Эфиопиа», «Аддис Заман» посвящают внешнему положению в Конго переводные и редакционные статьи, в которых требуют, чтобы ООН положила конец провокациям марionетки Чомба и приняла срочные меры для достижения единства Конго.

### КОРОТКО

● Два дня в Голландии нет телевизионных передач. 95 процентов всего персонала голландского телевидения объявили двухдневную забастовку в знак протеста против низкой оплаты труда.

### ВОТ КАК ОНИ ДЕЙСТВУЮТ!

МУРМАНСК, 1. (ТАСС). Произошло это в Северной Атлантике, где Мурманские рыбаки вылавливают сельдь. Во время загрузки рыбы с крупной рефрижератора «Новиков-Прибой» на плавбазу «Северодвиж» матрос траулера Иван Невмержичский сорвался с большой высоты и упал на палубу. При падении он получил сложный перелом бедра и правого плеча.

Оставаясь марья в тяжелом состоянии в корабельном лазарете было невозможно. А до родных берегов тысячи миль штурмующего океана. Пострадавшего пришлось доставить в ближайший канадский порт — город Сент-Джонс и устроить его за немалые деньги в местный госпиталь.

Около пяти месяцев пролежал здесь советский моряк. В это время он боролся не только с тяжелым недугом. Ивана Невмержичского почти ежедневно осаждали провокаторы, предлагая ему предать Родину и передать в стан наших недругов. Как-то принесли даже чистые бланки, настоявая поставить подписи.

Однажды Невмержичского перевели со второго этажа на третий. Там с ним стремились сблизиться находящийся якобы на излечение некий человек, называвший себя украинским инженером. Он также попытался склонить советского моряка принять канадское подданство, на что тот твердо, как и в остальных подобных случаях, сказал:

— Я советский человек. И горжусь этим. Нет земли лучше моей родной.

Почти за 150 дней, проведенных вдали от родных берегов на большой морской воде, у советского матроса побывали десятки посланных к нему незнакомых людей. То были и кокетливые девицы, и священнослужители, и матери, видевшие выды разведчики. Все усилия их разбивались о патриотизм рядового моряка Страны Советов.

Родина продолжала заботиться о своем сыне, оказавшемся в окружении чужих людей. Его навещали представители советского консульства, рыбаки Мурманской, Калининградской, Эстонской рыболовецких флотилий, заходившие в порт Сент-Джонс. Матрос всегда был в курсе кипучей жизни далекой Отчизны.

Как только состояние здоровья Ивана Невмержичского несколько улучшилось, его привезли в Мурманск. Сейчас он находится на излечении в областной больнице. Советский патриот ставил, что он снова дома, на родной земле, что он окружен заботой своих людей.

Интересно отметить, что в то самое время, когда советский моряк был в канадском госпитале, в Мурманскую областную поликлинику поступил матрос с греческого парохода «Георгеос Цакиралу» Пароскис Панталаксис. У него оказалась острый аппендицит. Советские врачи безвозмездно (как и всем другим иностранным морякам в больницах нашей страны) сделали операцию и вылечили его.

### Отмена осадного положения в Анкаре и Стамбуле

СТАНБУЛ, 2 декабря. (ТАСС). В Анкаре и Стамбуле отменено осадное положение, которое было введено в этих городах в апреле прошлого года по приказу правительства Мендереса в связи с волнениями студентами, выступившими против его ре-

продолжает сохраняться напряженное положение. По всей стране уличаются массовые демонстрации, участники которых требуют уничтожения всех следов диктатуры семейства Трухильо, и немедленного создания демократического правительства. Четвертый день продолжается всеобщая забастовка, объявленная в знак протеста против дальнейшего пребывания у власти проамериканского президента Балагера.

Как уже сообщалось, в связи с неспособностью Балагера контролировать положение в стране, власть захватили в свои руки военные круги. Созданная в результате военных диктатура проводит массовые аресты демонстрантов. Как сообщает корреспондент агентства Пренса Латина из Сан-Хуана, в турто-риканскую столицу поступили сведения о расстреле в г. Санто-Доминго демонстрантов женщин. Одна участница демонстрации убила и около ста ранено.

Соединенные Штаты продолжают вмешиваться во внутренние дела Доминиканской Республики. У ее берегов курсируют американские военные корабли с морской пехотой и реактивными военными самолетами. Приведенными в состояние боевой готовности, на борту Государственного департамента США распространены для печати заявления: «Соединенные Штаты обеспокоены тем, — говорится, — в частности, в этом сообщении, — что события в Доминиканской Республике могут означать шаг назад в продвижении народа этой страны по пути к демократической форме правления». В заявлении открыто приносится, что положение в Доминиканской Республике, создавшееся в результате народных выступлений против Балагера и его приспешников, вызывает серьезное беспокойство у правящих кругов США.

В Греции, которой управляют ставленники местной олигархии и иностранных монополий, до крайности обострились все социальные противоречия, и прежде всего противоречия между иностранными и местными монополиями, с одной стороны, и всем народом — с другой. Греческая реакция превратила страну в полицейское государство с парламентской формой правления, бросила в заточку тысячи патриотов, загнала компартию в подполье.

Внутренняя и внешняя политика правящих кругов переживает глубокий кризис. В стране резко возросли забастовочное движение, массовые выступления трудящихся. В борьбу активно включается крестьянство, доведенное до отчаяния своим бездельным положением. Борьба крестьян встречает горячую поддержку рабочих, куларей, ремесленников, интеллигенции. Летом этого года против реакции внутренней и внешней политики правительства Караманлиса выступили партии, представляющие в парламенте 60 проц. избирателей.

В таких условиях правящие круги решили открыть «запасник клапан» — досрочно распустить парламент. В конце октября были про-

## ПИСЬМО НЕ ОПУБЛИКОВАНО, НО...

ПРЕМИЯ ВЫДАНА

Водителю тбилисской 3-й грузовой АТК С. Карагезову полагаются премии за межремонтный пробег. Но начальник АТК № 3 был переведен на другую работу, на его место поступил новый начальник, и вопрос о премии был предан забвению.

Письмо было маленькое, но за скучными строками чувствовалась большая обида.

Редакция написала письмо в Министерство автомобильного транспорта.

Управляющий автотранспортным трестом № 1 Г. Гачечиладзе и начальник планово-экономического отдела Г. Трубинина сообщили, что водителю С. Карагезову выдана полагающаяся ему премия в сумме 50 рублей.

**С ПОСЛЕДНИМ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ**

В письме, полученном редакцией, сообщалось, что в магазине № 5 Тбилисско-Дорожниковой нарушаются правила советской торговли. Продавца ми магазина часто не учитывается вес тары и оборотной бумаги.

Как сообщила нам директор Тбилисско-Дорожниковой А. Квашали, факты, приведенные в письме, подтвердились. За нарушение правил советской торговли продавцу магазина № 5 К. Брову объявлен строгий выговор с последним предупреждением; выговор объявлен продавцам А. Картелишвили, Г. Кереселадзе, Казарину. Заведующий магазином В. Датосани предупрежден, что если в магазине № 5 в ближайшее время не будет установлен порядок, он будет снят с работы.

**ПОД КОНТРОЛЕМ**

Читательница Е. Попадья в коммиссионной магазине № 31 столкнулась с фактом грубого обращения со стороны заведующего магазином Л. Евандзе и кассирши М. Иваненко.

Директор Тбилисско-Дорожниковой Г. Панчадзе сообщила, что вышеуказанные лица предупреждены, работа коммиссионной магазина № 31 будет систематически проверяться.



В столице Уругвая — городе Монтевидео состоялось митинг и демонстрация в защиту прав профсоюзов. Рабочие выступают против предпринятых властями дискриминационных мер, против увольнения и арестов прогрессивных рабочих.

## ФАКТЫ и комментарии

### Избирательный переворот

«Судьбы Греции вершат 200 миллионов». С разветвлениями их число достигает 500. Это греческая планетка, которая сильнее двора, правительства, которая организует политические кризисы и контролирует деятельность государства... Греческий народ остана- нившим и несчастным, а над ним возмущаются знатные, богатые династии.

Так характеризует обстановку в современной Греции афинский орган «Анексартис» типос.

В Греции, которой управляют ставленники местной олигархии и иностранных монополий, до крайности обострились все социальные противоречия, и прежде всего противоречия между иностранными и местными монополиями, с одной стороны, и всем народом — с другой. Греческая реакция превратила страну в полицейское государство с парламентской формой правления, бросила в заточку тысячи патриотов, загнала компартию в подполье.

Внутренняя и внешняя политика правящих кругов переживает глубокий кризис. В стране резко возросли забастовочное движение, массовые выступления трудящихся. В борьбу активно включается крестьянство, доведенное до отчаяния своим бездельным положением. Борьба крестьян встречает горячую поддержку рабочих, куларей, ремесленников, интеллигенции. Летом этого года против реакции внутренней и внешней политики правительства Караманлиса выступили партии, представляющие в парламенте 60 проц. избирателей.

В таких условиях правящие круги решили открыть «запасник клапан» — досрочно распустить парламент. В конце октября были про-

ведены внеочередные парламентские выборы.

Реакция решила произвести перегруппировку своих сил, чтобы и дальше проводить обанкротившуюся политику нищеты и ограбления народа, подавления демократических свобод и вовлечения Греции в опасные авантюры милитаристских сил Запада, создающие серьезнейшую угрозу для страны и ее народа.

Но как можно было обеспечить необходимый для финансовой олигархии исход выборов? Ведь даже американское посольство в Афинах в своем докладе госдепартаменту, как заявил депутат парламента Брединас, указывало перед выборами, что без применения насилия и фальсификации парламентская партия Национально-радикальный союз (ЭРЭ) едва ли может собрать «35—37 процентов голосов избирателей».

Учитывая такое положение, выборы были соответствующим образом «организованы». Они происходили в обстановке чудовищного террора, несманных бесчинств и фальсификаций. Жителям Северно-Греции, островов и многих других районов был закрыт доступ к урнам под угрозой смерти, избиений, запугивания. В день выборов сотни тысяч крестьян были вынуждены спасаться от разбой наемных банд. Им запрещалось выходить на улицу. Во многих участках избирателям не выдавали избирательных бюллетеней левого избирательного блока «П.А.М.Э» (в который вошли Единая демократическая левая партия (ЭДЛ) и Национальная аграрная партия).

В итоге ЭРЭ «собрала» 49,8 проц. голосов, «Союз центра», объединяющий буржуазные партии оппозиции, — 34,3 проц., и П.А.М.Э, за который голосовало около 700 тысяч избирателей, — 15 проц. голосов.

30 ноября руководство П.А.М.Э провело в Афинах пресс-конференцию, на которой были разоблачены чудовищные масштабы террора, насилий и фальсификаций на

выборах. Выступления председателя П.А.М.Э и розданные корреспондентам материалы полностью подтверждают вывод о том, что 29 октября в Греции был совершен избирательный переворот.

От имени Единой демократической левой партии ее председателем Пасалидис заявил, что «приниженное к власти правительство в результате паралича на выборы является незаконным, что народ Греции «будет с еще большей решимостью бороться за отмену фальсифицированных результатов выборов, за нормализацию положения в стране и предоставление греческим избирателям права свободно выразить свою волю». С протестом против пребывания у власти правительства правых решительно выступили также представители буржуазных партий центра во главе с бывшим премьером Палавандру и Венизелосом.

В крупных городах страны, где народ сумел организовать отпор реакции, наблюдалась большая активность избирателей, отдавших подавляющее большинство голосов за кандидатов оппозиции. Жители Афины избрали своим депутатом в парламент героя Акрополя Маноласа Глеоза, который в сравнении с другими кандидатами собрал наибольшее число голосов. Жители греческой столицы таким образом еще раз показали, какой безграничной любовью и поддержкой народа пользуется этот выдающийся борец за демократию, за жизненные интересы народа и мир. Однако власти, продолжая осуществлять юридическое преступление против национальной гордости Греции, заявили о намерении аннулировать его мандат и не выпускать Глеоза из тюрьмы.

Надо ли говорить о том, что гордый и свободолюбивый народ Греции отнюдь не намерен мириться с последствиями избирательного переворота. Руководители оппозиции готовятся к борьбе за ликвидацию последней лжевыбор. Интересы этой борьбы власти требуют объединения всех демократических сил страны.

(Соб. инф.).



ЩЕДРОСТЬ ГРАБИТЕЛЯ. Рис. В. Жарнинова.



### СЕРДЕЧНАЯ ВСТРЕЧА

Многолюдно было вчера на перроне тбилисского вокзала. Столица Грузии встречала победительницу турнира претенденток на матч с чемпионкой мира Е. Быковой Нону Гаприндашвили. Среди встречающих родители Ноны, представители спортивной общественности города, шахматисты, одноклубники Гаприндашвили.

...Поезд Москва — Тбилиси подходит к перрону. Не успели Нона Гаприндашвили и ее тренер Михаил Шнигов выйти из вагона, как оказались в плотном кольце болельщиков. Победительницу забрасывают цветами. Поминутно щелкают затворы фотоаппаратов.

Нону тепло поздравляют с победой ее коллеги, друзья. Ей жмут руку заместитель председателя Союза спортивных обществ и организаций Грузинской ССР Т. Мангадзе и председатель президиума Федерации шахмат СССР В. Виноградов, заслуженный мастер спорта В. Гоглидзе, грузинские шахматисты М. Тогоидзе, Э. Кабадзе, К. Гогинава и многие другие.

Талантливой шахматистке желают новых больших успехов в жизни, учебе, спорте. Многочисленные любители шахмат выражают надежду, что Нона с честью выдержит и другой трудный экзамен в предстоящем в будущем году матче на звание чемпионки мира.



На листках календаря последний месяц года — декабрь. А в нашей республике тепло и солнечно. Под лучами яркого солнца зреют золотистые плоды мандаринов, лимонов, апельсинов. Особенно богатый урожай их собирают грузинские цитрусоводы в этом году.

И только в горах зима по-настоящему вступила в свои права. Оделись в белый наряд сосны и ели, заперширо снегом дороги... Хорошо в такой день покататься на лыжах!

Фото И. Двали.

## МУЗЫКАЛЬНАЯ НЕДЕЛЯ

ОБОЗРЕНИЕ

ПРОШЕДШАЯ музыкальная неделя вновь порадовала тбилисцев большим разнообразием концертных программ и именами исполнителей. Наш рассказ мы начинаем с самого интересного — с концертов канадской певицы Моурин Форрестер.

Вдохновенное искусство певицы сразу же овладело слушателями. Красное с преобладанием контраста М. Форрестер, с прекрасно звучащими средним и низким регистрами, хоршими, крепкими верхами, сочетается с выразительной дикцией, сильным, искренним артистическим темпераментом.

Программа, представленная певицей на двух вечерах, отличалась большим разнообразием художественных стилей. Все произведения исполнялись на том языке, на каком они написаны. И хотя содержание песен при этом не объяснялось, всем было понятно, что хотела «сказать» Форрестер, настолько богат психологическими нюансами ее голос.

Возвышенным пафосом и благородной простотой было проникнуто исполнение произведений Баха и Брамса. Третейший непосредственно были овеяны песенный цикл Шумана «Любовь и жизнь женщины» великолепно, с глубокой выразительностью были спеты песни Малера, столь редко исполняемые у нас («Я покинул этот мир», «Вдыхая аромат лилии», «Полночь»).

Новой гранью своего дарования блеснула Форрестер в цикле песен «Французские поэмы» Барбера. Это живописные зарисовки, картинности строения в стиле Дебюсси («Все происходит», «Могла в парке», «Лебедь», «Колокола в Париже»).

Когда Форрестер пела Шумана, нам подумалось: вот как нужно петь Шумана, после Малера: именно таким должен быть Малер, после же де Фальи хотелось воскликнуть: вот они, настоящие испанские песни! Для де Фальи певица находила совершенно иные краски: огненный темперамент «Сегедилья» сменяется чувственной негой «Мавританской шали», а «Канчон» — скорбной жалобой «Поло».

Следует отметить ведущее значение песенных циклов в репертуаре Форрестер. Это говорит о стремлении певицы достичь художественного и стилистического единства в раскрытии музыкальных образов. Об этом свидетельствует также программа второго вечера, в которую были включены произведения современной музыки: цикл колыбельных песен английского композитора Бриттена — прелестная музыка, как бы раскрывающая различные стороны детского мира, спетых Форрестер с тончайшим лиризмом; оригинальный цикл виденного французского композитора Пуленка — «Студ художника», представляющий серию музыкальных портретов художников современной Франции.

После премьеры в конце прошлого сезона, и лишь небольшой части наших слушателей довелось его тогда услышать (следует отдать должное и молодому, растущему артисту В. Глуцкадзе, который все это время весьма удачно «замещал» З. Анджапаридзе в роли Минды).

Партия Минды, как известно, писалась специально для З. Анджапаридзе, с учетом творческих возможностей талантливого артиста. Действительно, он словно рожден для этой роли. Поэт Зураб превосходно, играет еще лучше, создавая надолго запоминающийся образ.

Можно сказать, что в исполнении З. Анджапаридзе нет слабых мест; свободное владение голосом, редкое сценическое обаяние и непринужденность соединены с глубоким постижением образного содержания музыки и поэтического текста, искренней увлеченностью своим героем. Подлинных трагических высот достигает З. Анджапаридзе — певец и актер в сцене смерти Минды.

Достоинными партнерами Зураба Анджапаридзе в этот день были народный артист СССР П. Амрашавили — великолепный Чалха, заслуженная артистка Грузинской ССР М. Амрашавили — Миня, И. Шушания — Хевисери, а во вчерашнем спектакле — заслуженная артистка республики О. Кузнецова — Миня и впервые выступивший в роли Хевисери заслуженный артист республики П. Томадзе.



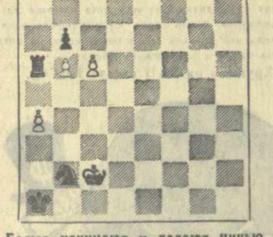
Моурин Форрестер

Этого «неистового» романтического произведения. Игре оркестра явно не хватало «искры» вдохновения, способной зажечь и увлечь слушателя. А без этого исполнение «Фантастической симфонии» не может быть признано в художественном отношении по-настоящему полноценным.

В заключение хочется высказать пожелание, чтобы были исполнены и другие замечательные симфонии великого французского композитора (в первую очередь «Ромео и Джульетта»), давно или вообще не звучащие в Тбилиси.

### ЭТЮД Г. НАДАРЕИШВИЛИ

Известный грузинский шахматный композитор Г. Надареишвили посвятил Нону Гаприндашвили свой новый этюд.



Белые начинают и делают ничью.

### Чемпион не определен

САРАТОВ, 3. (Спец. корр. «Зари Востока»). Очередные матчи чемпионаты СССР по водному поло сложилась неудачно для ватерполистов тбилисского «Динамо». Они потерпели подряд два поражения: от команды ККФ (Баку) — 2:3 и динамовцев Москвы — 2:4. Эти неудачи серьезно пошатнули шансы тбилисцев на призовое место.

Сегодня состоялась заключительная встреча «Динамо» с «Труд» (Московская область) — 5:2, ватерполисты ЦВСК ВМФ — у ленинградской «Балтики» — 4:2, динамовцы Тбилиси — у своих львовских одноклубников — 3:0.

Таким образом, третье место в чемпионате заняла команда МГУ — 18 очков, четвертое — тбилисское «Динамо» — 17 очков, пятое — ККФ (Баку) — 8 очков. Чемпион же СССР определится лишь завтра после перигровки матча между командами московского «Динамо» и ЦВСК ВМФ. Динамовцам достаточно завтра свести матч вничью, чтобы завоевать золотые медали.

### СПОРТ

#### ПОЗДРАВЛЯЮ ОТ ДУШИ

От души поздравляю Нону Гаприндашвили с блестящей победой в турнире претенденток. Сердечно поздравляю и всю шахматную общественность Грузии с этим выдающимся достижением. Я рад, что находился в Тбилиси в день приезда Ноны, и имел возможность лично поздравить победительницу.

Нона Гаприндашвили, несомненно, добьется больших успехов.

В. Виноградов, председатель президиума Федерации шахмат СССР.

### БАКУ, 3. (Спец. корр. «Зари Востока»)

Сегодня состоялся одиннадцатый тур XXIX чемпионата СССР по шахматам. Большой интерес вызвала партия Спасского с Гургенидзе. По встрече лидера турнира получили небольшое позиционное дебютное преимущество, но в дальнейшем уступил драгоценный темп, после чего уже положение Спасского стало предпочтительнее.

В поисках сложнейшей Гургенидзе пожертвовал пешку. Вскоре ему удалось выиграть экзамен — хорошо провести матч с Елизаветой Быковой. Но для этого Нона не должна полагаться лишь на свою молодость и свой талант. К матчу надо серьезно подготовиться.

### С П РЕ И М У Щ Е С Т В О М У Л И Д Е Р А

Керес в хорошем стиле одержал победу над Шияновским. Полуфинал выиграл у Владимира. Встречи Бронштейн — Шамкович, Лейн — Тайманов, Гипселис — Васюков и Нежметдинов — Хасин закончились вничью. Остальные партии отложены. Холмов имеет личную пешку в партии с Талем.

После одиннадцати туров гроссмейстер Б. Спасский (Ленинград) имеет 7,5 очка и одну отложенную партию. У мастера Л. Шамковича (Москва) — 7 очков. Гроссмейстер Р. Холмов (Сочи) имеет 6,5 очка и одну неоконченную партию.



На снимке: встреча Н. Гаприндашвили на тбилисском вокзале. Фото Е. Сусуникашвили.

## Народ клеймит преступников

### ИЗ ЗАЛА СУДА

Вчера в клубе имени Ф. Э. Дзержинского продолжилось слушание дела о валютчиках, арестованных органами государственной безопасности.

В первые между заседаниями в фойе клуба многочисленные группы присутствующих на процессе комментируют происходящее в зале. Разговоры идут вокруг только что услышанного. Люди говорят о преступниках с негодованием, клеймят их позором.

— Я очень хотел попасть на этот процесс, — говорит один молодой человек своим товарищам. — Ведь это такая редчайшая возможность увидеть обломки старого мира своими глазами.

— Валютчик. Даже в словарях это слово объясняется как устаревшее, давно вышедшее из употребления, а тут — на тебе! — добавил другой.

И действительно, на суде, как в калейдоскопе, промелькнули за эти дни живые исторические экспонаты, которые чудом сохранились до наших дней, последние могикане — барышники, воскресшие забытые, перевернутые временем и ставшие архаизмами такие понятия, как валютчик, маклер, хозяин.

Перед судом сидит группа подпольных валютчиков, в которой роли были распределены примерно следующим образом. М. Какишвили, ранее периодически работавший лишь для отвода глаз, являлся фактическим руководителем подпольной валютной конторы.

С таким хозяином хорошо было вести дела, деньги клад «на бочку», — цинично заявил его недавний компаньон и преданный исполнитель незаконных валютных операций кутайсец Р. Альтшуллер. По заданию своего «хозяина» он неоднократно выле-

тал в Ленинград, Ригу, Москву, где закупал для Какишвили американские доллары, английские фунты, турецкие лиры, шведские кроны и другие валюты.

— Таких закупок, — сообщил суду Р. Альтшуллер, — я произвел на сумму около 800 тысяч рублей в старом исчислении.

Другой, такой же делец — Н. Гоглишвили, «работавший» под кличкой «Чопур Кола», понял, что попался окончательно, он ни от чего не отказывается, дает показания быстро, даже с некоторым ухарством (семь бед — один ответ).

— Да, закупал, — отвечает он на вопрос, — да, продавал валюту. Все правильно. Все подтверждаю. Я был подручным.

На роль подручного старается выделиться и такой старый опытный волк в валютных махинациях, как Хананашивили. Он «забыл», за что дважды отбывал наказание, не помнит сумм сделок, которые совершал по заданию Какишвили и делцов из Еревана, непосредственно продававших валюту зарубежным туристам.

Прокурору республики П. Бердзенишвили пришлось предъявить подлинному архивные дела. Даже глядя на собственное фото, на котором Хананашивили в 1949 г. запечатлен после ареста вместе с Гоглишвили, он «не узнает» себя.

Примерно так же вел себя на допросе и валютчик М. Михалашвили, которого пришлось разоблачать показаниями его коллег по темной профессии.

Благообразно держится на суде бывший эксперт республиканской Торговой палаты Каюшвили. Он делает невинные глаза, когда прокурор оглашает список обнаруженного у него на квартире большого количества золотых изделий, часов, шерстяных

отрезов, и «конфузится», когда речь заходит о припрятанных под умывальником золотых монетах.

Старые, опытные волки не довольствовались тем, что сами участвовали в преступном деле. Они втягивали в свою грязную и молодую.

Так, несколько раз роль курьера, доставлявшего из Ленинграда в Тбилиси для Какишвили валюту, выполнял зять компаньона — ранее осужденного Капула — молодой врач Л. Трубинов, уже осужденный на 6 лет лишения свободы. На суде подвергся допросу и зять другого ленинградского компаньона Какишвили, ныне осужденного Шапиро, — молодой инженер Глускер, который занимался переброской иностранной валюты в Тбилиси.

Все эти обломки старого строя, ставшие на путь преступлений, жили и действовали по законам порожденного им мира. «Человек человеку — волк» — было их основным девизом.

И хотя все они в один голос говорят об огромном доверии друг к другу, их заявления лицемерны.

Характерный факт, раскрывающий об их истинных взаимоотношениях, поведал суду арестованный Р. Альтшуллер. Однажды он принес Какишвили от Шапиро золотые двухсотпятдесятиграммовые порцегары. При их взвешивании Какишвили так словил, что в одном из них стало не хватать 18 граммов золота. Когда же разгневанный купец Шапиро уже в отсутствие Какишвили снова взвесил свой «товар», то оказалось, что «честный» покупатель его просто надул.

Как по отпечаткам следов ихтиозавров ученые восстанавливают образ жизни миллионов лет назад на нашей планете первобытных хищников, так в суд шаг за шагом раскрывает тяжкие преступления, совершаемые последними могиканами этой архаической подпольной профессии.

Слушание дела подходит к концу. Еще несколько судебных заседаний, и присутствующие выслушают суровый, но справедливый приговор.

Л. МАЧАИДЗЕ.

### Зеленые оазисы Тбилиси

У озеленителей Тбилиси — страдная пора. Во многих районах города мнут посадки деревьев, кустарников, цветов.

Сейчас озеленяются новые жилые массивы и кварталы. Проспект Важа Пшавела в районе имени Орджоникидзе буквально на глазах превращается в зеленый оазис. Началось озеленение шоссе, соединяющего Воинско-Грузинскую дорогу с Сабуртао.

Жители района имени Орджоникидзе получают также от озеленителей подарок — два новых сквера, которые будут разбиты на улицах Павлова и Пекниской.

Нынешней осенью в Тбилиси предостаточно более миллиона деревьев и кустарников. Л. ДВАЛИ.

### Общество кинолюбителей

В городах и селах Грузии можно часто встретить людей с киноаппаратом.

О размахе кинолюбительства в Грузии свидетельствует состоявшийся в Тбилиси фестиваль любительских кинофильмов, посвященный в XXII съезду КПСС. По итогам фестиваля Центральному клубу кинолюбителей Абхазии присуждена первая премия. Клуб показал три фильма: «Море рядом с нами», «Рекеция жулака», «Соревнование пожарников».

Рост явного кинолюбительства, большой интерес трудящихся к киноискусству обусловили необходимость создания Республиканского общества любителей кинематографии. Общество это образовано по решению Совпрофа Грузии.

На днях состоялось первое организационное заседание оргкомитета Республиканского общества кинолюбителей. Председателем оргкомитета избран заслуженный деятель искусства Грузинской ССР кинорежиссер Н. Саншвила.

При оргкомитете Общества кинолюбителей образованы секция кинорежиссуры, операторского мастерства, кинодраматургии, а также секция юных кинолюбителей. (ГрузТАГ).



Листопад. Фотоэтиюд С. Киладзе.

### Кабинет редактора «Зари Востока»

7 декабря, в 7 часов вечера в зале заседаний редакции «Зари Востока» проводится РАБКОВСКИЙ ЧЕТВЕРГ

Состоится встреча рабкоров «Зари Востока» с бригадами коммунистического труда и собеседование о путях развития движения за коммунистический труд.

После собеседования — просмотр нового фильма киностудии «Грузия-фильм».

Зам. редактора Ю. ХОМЕРИКИ.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДРАМАТИЧЕСКИЙ ТЕАТР им. А. С. ГРИБОЕДОВА	
Сезон 1961-1962 гг.	
АБОНЕМЕННЫЕ СПЕКТАКЛИ с 8 по 15 декабря	
8 декабря	4-й спектакль 6-го абонемента О. ЧИДЖАВАДЗЕ СЧАСТЛИВЫЙ НЕУДАЧНИК
10 декабря	4-й спектакль 3-го абонемента А. САЛЫМСКИЙ БАРАБАНИЩИЦА
12 декабря	4-й спектакль 1-го абонемента К. ФИНН СТАРЫЙ ДУРАК
13 декабря	4-й спектакль 5-го абонемента К. ФИНН СТАРЫЙ ДУРАК
15 декабря	4-й спектакль 7-го абонемента К. ФИНН СТАРЫЙ ДУРАК
Начало спектаклей в 7 ч. 30 м. вечер.	

ТЕАТРЫ	
СЕГОДНЯ	
Театр оперы и балета имени З. Палиашвили	«Абсалом и Этери» (в 11 час. 30 мин. дня); «Спящая красавица» (в 7 час. 30 мин. веч.); 2-й спектакль «Пепел» (в 11 час. 30 мин. дня и в 7 час. 30 мин. веч.); театр имени К. Марджанишвили — «Футбол» (в 11 час. 30 мин. дня); «Я, бабушка, Илико и Илларион» (в 7 час. 30 мин. веч.); театр имени А. Грибоедова — «Старый дурак» (в 7 час. 30 мин. веч.); театр Армянской драмы имени С. Шаумяна — «Хан» (в 7 час. 30 мин. веч.); 4-й спектакль «Семь лет прощания» (в 11 час. утра); «На улице Утмана» (в 5 час. веч.);
ПРОГРАММА ПЕРЕДАЧ НА 5 ДЕКАБРЯ	
Днем	Передача для школьников «12.00 — «Наши праздники» — концерт детей дошкольного возраста; 12.20 — художественный фильм «Звезда».
Вечером	18.00 — концерт «Поет Советская страна»; 18.40 — короткометражный фильм; 19.00 — передача для молодежи — «Шугит платаны»; 19.15 — киноочерк; 20.00 — эстрадный концерт; 20.30 — художественный фильм «Мир входящему».